

(Innenseite des Titelblattes)
(Notranja stran naslovnih platnic)

ZUR BEACHTUNG

1. Der Inhaber des Grenzübertrittsscheines und die eingetragenen Minderjährigen unter 15 Jahren sind berechtigt, die Staatsgrenze nur an den in diesem Grenzübertrittsschein eingetragenen Stellen zu überschreiten.
2. Der Aufenthalt im jenseitigen Grenzbezirk ist nur innerhalb des in diesem Grenzübertrittsschein eingetragenen Gebietes gestattet. Der Inhaber des Grenzübertrittsscheines darf sich dort bis zur Höchstdauer von fünf Tagen aufhalten. Der Tag der Einreise ist dabei nicht zu zählen.
3. Der Inhaber des Grenzübertrittsscheines ist verpflichtet, der ausstellenden Behörde jede Änderung der in diesem Grenzausweis enthaltenen Angaben unverzüglich bekanntzugeben.
4. Nur die in diesem Grenzübertrittsschein eingetragenen Tiere, Fahrzeuge, Maschinen und Geräte dürfen ohne Zollentrichtung in den jenseitigen Grenzbezirk und zurück gebracht werden.
5. Im Falle eines Mißbrauches des Grenzübertrittsscheines sind die Grenzorgane beider Staaten berechtigt, diesen abzunehmen.

OPOZORILO

1. Imetnik obmejne izkaznice in vpisani mladoletniki do 15. leta starosti lahko prestopajo državno mejo le na prehodih, ki so navedeni v tej obmejni izkaznici.
2. V sosednjem obmejnem pasu se smejo muditi le na območju, ki je navedeno v tej obmejni izkaznici. Imetnik obmejne izkaznice se tam lahko zadržuje največ pet dni. Pri tem se dan vstopa ne šteje.
3. Imetnik obmejne izkaznice mora vsako spremembo podatkov nemudoma sporočiti organu, ki jo je izdal.
4. Samo v obmejni izkaznici navedeni živina, vozila, stroji in orodje se smejo prepeljati in vrniti v sosednji obmejni pas brez plačila carine.
5. V primeru zlorabe so obmejni organi obeh držav pooblašteni, da obmejno izkaznico odvzamejo.

(Titelseite)
(Naslovna stran)

**REPUBLIK ÖSTERREICH
REPUBLIKA AVSTRIJA**

(Staatswappen)
(Grb)

GRENZÜBERTRITTSSCHEIN

**für den Kleinen Grenzverkehr zwischen der Republik Österreich und
der Republik Slowenien**

OBMEJNA IZKAZNICA

za obmejni promet med Republiko Avstrijo in Republiko Slovenijo

Format: 15 x 10 cm
Velikost:
Einband: Leinen
Vezava: platno
Farbe: grün
Barva: zelena

(Seite 1)
(1. stran)

Behörde
Organ

Nr.
Štev.

GRENZÜBERTRITTSSCHEIN

OBMEJNA IZKAZNICA

für
za

Zuname
Priimek

Vorname
Ime

Geboren am
Rojen dne

Wohnort
Prebivališče

Familienmitglied/Arbeitskraft des Doppelbesitzers
Družinski član/delovna sila dvolastnika

(Seite 2)
(2. stran)



Tiefdruckstempel
Suhi žig

(Unterschrift des Inhabers)
(Podpis inetrnika)

Personsbeschreibung
Osebni opis

Größe
Višina

Farbe der Augen
Barva oči

Besondere Kennzeichen
Posebna znamenja

(Seite 3)
(3. stran)

Minderjährige unter 15 Jahren

Mladoletniki do 15. leta starosti

Zu- und Vorname
Geschlecht
Priimek in ime
Spol

Geburtsdatum

Der Grenzübergang in den jenseitigen Grenzbezirk wird über die Grenzübergangsstelle(n)/bei dem (den) Grenzstein(en)

Dovoljeno je prehajanje državne meje v sosednji obmejni pas na mejnem(ih) prehodu(ih)/pri mejnem(ih) kamnu(ih)

und der Aufenthalt/die Benützung des Weges/in der (den) Gemeinde(n)
in bivanje/uporaba poti/v občini(ah)

gestattet.

(Seite 4)
(4. stran)

Der Grenzübertrittsschein gilt bis zum
Obmejna izkaznica velja do

Ort und Datum der Ausstellung:
Kraj in datum izdaje:

Stampiglie
Zig

(Unterschrift)
(Podpis)

Die Gültigkeit dieses Grenzübergangsscheines wird verlängert bis zum
Veliavnost te obmeine izkaznice je podaljšana do

Ort und Datum:
Kraj in datum:

Stampiglie
Žig

.....
(Unterschrift)
(Podpis)

gestattet.

(Seiten 7 und 8)
(7. in 8. stran)

Tiere des Doppelbesitzers, die in den jenseitigen Grenzbezirk und zurück gebracht werden dürfen:				
Živina dvolastnika, ki jo je dovoljeno gnati v sosednji obmejni pas in nazaj:				
Anzahl Število	Gattung und Geschlecht Vrsta in spol	Rasse Pasma	Beschreibung Opis	Anmerkung Opomba

Querformat
prečni
Format:
Format:(Seiten 5 und 6)
(5. in 6. stran)

Liegenschaften des Doppelbesitzers im jenseitigen Grenzbezirk:		
Nepremičnine dvolastnika v sosednjem obmejnem pasu:		
Kulturgattung Vrsta kulture	Flächenausmaß Površina	Anmerkung Opomba

Querformat
prečni
Format:
Format:

Prevozna sredstva, stroji in orodje, ki jih je dovoljeno prepeljati v sosednji obmejni pas in nazaj:

Anzahl Število	Gegenstand Predmet	Beschreibung Opis	Anmerkung Opomba
-------------------	-----------------------	----------------------	---------------------

(Seiten 9, 10, 11 und 12)
(9., 10., 11. in 12. stran)

Format:	Queformat
Format:	prečni

(Innenseite des Titelblattes)
(Notranja stran naslovnih platnic)

OPOZORILO

1. Imetnik obmejne izkaznice in vpisani mladoletniki do 15. leta starosti lahko prestopajo državno mejo le na prehodih, ki so navedeni v tej obmejni izkaznici.
2. V sosednjem obmejnem pasu se smejo muditi le na območju, ki je navedeno v tej obmejni izkaznici. Imetnik obmejne izkaznice se tam lahko zadržuje največ pet dni. Pri tem se dan vstopa ne šteje.
3. Imetnik obmejne izkaznice mora vsako spremembo podatkov nemudoma sporočiti organu, ki jo je izdal.
4. Samo v obmejni izkaznici navedeni živina, vozila, stroji in orodje se smejo prepejati in vrniti v sosednji obmejni pas brez plačila carine.
5. V primeru zlorabe so obmejni organi obeh držav pooblašteni, da obmejno izkaznico odvzamejo.

ZUR BEACHTUNG

1. Der Inhaber des Grenzübertrittsscheines und die eingetragenen Minderjährigen unter 15 Jahren sind berechtigt, die Staatsgrenze nur an den in diesem Grenzübertrittsschein eingetragenen Stellen zu überschreiten.
2. Der Aufenthalt im jenseitigen Grenzbezirk ist nur innerhalb des in diesem Grenzübertrittsschein eingetragenen Gebietes gestattet. Der Inhaber des Grenzübertrittsscheines darf sich dort bis zur Höchstdauer von fünf Tagen aufhalten. Der Tag der Einreise ist dabei nicht zu zählen.
3. Der Inhaber des Grenzübertrittsscheines ist verpflichtet, der ausstellenden Behörde jede Änderung der in diesem Grenzausweis enthaltenen Angaben unverzüglich bekanntzugeben.
4. Nur die in diesem Grenzübertrittsschein eingetragenen Tiere, Fahrzeuge, Maschinen und Geräte dürfen ohne Zollentrichtung in den jenseitigen Grenzbezirk und zurück gebracht werden.
5. Im Falle eines Mißbrauches des Grenzübertrittsscheines sind die Grenzorgane beider Staaten berechtigt, diesen abzunehmen.

(Titelseite)
(Naslovna stran)

REPUBLIKA SLOVENIJA
REPUBLIK SLOWENIEN

(Staatswappen)
(Grb)

OBMEJNA IZKAZNICA

za obmejni promet med Republiko Slovenijo in Republiko Avstrijo

GRENZÜBERTRITTSSCHEIN

für den Kleinen Grenzverkehr zwischen der Republik Slowenien und
der Republik Österreich

Format: 15 x 10 cm
Velikost:

Einband: Leinen
Vezava: platno

Farbe: grün
Barva: zelena

(Seite 1)
(1. stran)

Organ
Behörde

Štev.
Nr.

OBMEJNA IZKAZNICA

GRENZÜBERTRITTSSCHEIN

za
für
(navesti svojstvo inetrnika izkaznice dvojjezično s tiskanimi črkami ali pečatom)
(Eigenschaft des Ausweisinhabers zweisprachig in Blockschrift oder mittels Stempel anführen)

Primek
Zuname

Ime
Vorname

Rojen dne v
Geboren am in

Prebivališče
Wohnort

Družinski član/delovna sila dvolastnika
Familienmitglied/Arbeitskraft des Doppelbesitzers

.....

(Seite 2)
(2. stran)



Suhi žig
Tiefdruckstempel

.....
(Podpis inetrnika)
(Unterschrift des Inhabers)

Osebni opis
Personbeschreibung

Višina Barva oči
Größe Farbe der Augen

Posebna znamenja
Besondere Kennzeichen

.....

(Seite 3)
(3. stran)

Mladoletniki do 15. leta starosti

Minderjährige unter 15 Jahren

Priimek in ime
Spol
Zu- und Vorname
Geschlecht

Rojstni datum

1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30
31	32	33	34	35	36
37	38	39	40	41	42
43	44	45	46	47	48
49	50	51	52	53	54
55	56	57	58	59	60
61	62	63	64	65	66
67	68	69	70	71	72
73	74	75	76	77	78
79	80	81	82	83	84
85	86	87	88	89	90
91	92	93	94	95	96
97	98	99	100	101	102
103	104	105	106	107	108
109	110	111	112	113	114
115	116	117	118	119	120
121	122	123	124	125	126
127	128	129	130	131	132
133	134	135	136	137	138
139	140	141	142	143	144
145	146	147	148	149	150
151	152	153	154	155	156
157	158	159	160	161	162
163	164	165	166	167	168
169	170	171	172	173	174
175	176	177	178	179	180
181	182	183	184	185	186
187	188	189	190	191	192
193	194	195	196	197	198
199	200	201	202	203	204
205	206	207	208	209	210
211	212	213	214	215	216
217	218	219	220	221	222
223	224	225	226	227	228
229	230	231	232	233	234
235	236	237	238	239	240
241	242	243	244	245	246
247	248	249	250	251	252
253	254	255	256	257	258
259	260	261	262	263	264
265	266	267	268	269	270
271	272	273	274	275	276
277	278	279	280	281	282
283	284	285	286	287	288
289	290	291	292	293	294
295	296	297	298	299	300
301	302	303	304	305	306
307	308	309	310	311	312
313	314	315	316	317	318
319	320	321	322	323	324
325	326	327	328	329	330
331	332	333	334	335	336
337	338	339	340	341	342
343	344	345	346	347	348
349	350	351	352	353	354
355	356	357	358	359	360
361	362	363	364	365	366
367	368	369	370	371	372
373	374	375	376	377	378
379	380	381	382	383	384
385	386	387	388	389	390
391	392	393	394	395	396
397	398	399	400	401	402
403	404	405	406	407	408
409	410	411	412	413	

Dovoljeno je prehajanje državne meje v sosednji obmejni pas na mejnem(ih) prehodu(ih)/pri mejnem(ih) kamnu(ih)

Der Grenzübertritt in den jenseitigen Grenzbezirk wird über die Grenzübertrittsstelle(n)/bei dem (den) Grenzstein(en)

.....

in bivanje/uporaba poti/v občini(ah)
und der Aufenthalt/die Benützung des Weges/in der (den) Gemeinde(n)

.....

gestattet.

(Seite 4)
(4. stran)

Obmejna izkaznica velja do
Der Grenzübergtrittsschein gilt bis zum

Kraj in datum izdaje:
 Ort und Datum der Ausstellung:

Žig Stampiglie

.....
(Podpis)
(Unterschrift)

Veļavnost te obmejne izkaznice je podaljšana do
Die Gültigkeit dieses Grenzübergangsscheines wird
verlängert bis zum

Kraj in datum:
Ort und Datum:

Stampiglie
Žig

(Podpis)
(Unterschrift)

(Seiten 7 und 8)
 (7. in 8. stran)

Živina dvolastnika, ki jo je dovoljeno gnati v sosednji obmejni pas in nazaj: Tiere des Doppelbesitzers, die in den jenseitigen Grenzbezirk und zurück gebracht werden dürfen:				
Število Anzahl	Vrsta in spol Gattung und Geschlecht	Pasma Rasse	Opis Beschreibung	Opomba Anmerkung

 Querformat
 Format: prägnant

 (Seiten 5 und 6)
 (5. in 6. stran)

Nepremičnine dvolastnika v sosednjem obmejnem pasu: Liegenschaften des Doppelbesitzers im jenseitigen Grenzbezirk:		
Vrsta kulture Kulturgattung	Površina Flächenausmaß	Opomba Anmerkung

 Querformat
 Format: prägnant

(Seiten 9, 10, 11 und 12)
(9., 10., 11. in 12. stran)

Prevozna sredstva, stroji in orodje, ki jih je dovoljeno prepeljati v sosednji obmejni pas in nazaj: Fahrzeuge, Maschinen und Geräte, die in den jenseitigen Grenzbezirk und zurück gebracht werden dürfen:			
Število Anzahl	Predmet Gegenstand	Opis Beschreibung	Opomba Anmerkung

Format: Querformat
Format: prägnant